
АБУ-ДАБИ — церемония открытия конференции ICANN60
Понедельник, 30 октября 2017 года, 9:00 – 10:00 по GST
ICANN60 | Абу-Даби, Объединенные Арабские Эмираты

БРЭД УАЙТ (BRAD WHITE): Дамы и господа, давайте поприветствуем вице-президента ICANN по взаимодействию с заинтересованными сторонами на Ближнем Востоке Бахера Эсмата (Baher Esmat).

[Аплодисменты]

БАХЕР ЭСМАТ: (Через переводчика) Доброе утро. Дамы и господа, уважаемые гости из мирового интернет-сообщества, добро пожаловать на конференцию ICANN60, которую проводит ICANN.

(На английском языке) Дамы и господа, я с большим удовольствием приветствую вас здесь, в Абу-Даби, на 60-й открытой конференции ICANN. Добро пожаловать на Ближний Восток и в Объединенные Арабские Эмираты.

Я хотел бы выразить признательность и благодарность Ведомству по регулированию в сфере телекоммуникаций Объединенных Арабских Эмиратов за большую поддержку и усилия по организации этой конференции. И огромный привет нашим гостям и участникам из всех стран Ближнего Востока и арабских государств.

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

Я также рад видеть собравшихся сегодня здесь членов и руководителей интернет-сообщества из организаций ISTAR, а также из организаций поддержки и консультативных комитетов ICANN.

Как обычно, на открытых конференциях ICANN проводится много заседаний. Фактически, на этой неделе планируется провести более 350 заседаний. Поэтому я желаю вам всем плодотворных дискуссий и хорошей конференции.

А теперь я хотел бы пригласить Йорана Марби (Goran Marby), президента и генерального директора ICANN, который произнесет вступительную речь.

[Аплодисменты]

Г-Н ЙОРАН МАРБИ:

Доброе утро! И чтобы продемонстрировать разнообразие в ICANN, я буду говорить по-английски со швейцарским акцентом.

[Смех]

Доброе утро! Спасибо всем, кто сегодня присутствует здесь. И добро пожаловать на конференцию ICANN60, ежегодное общее собрание.

Приветствую вас, ваши превосходительства, министры и послы. Приветствую и благодарю вас, ваше превосходительство Хамад Обейд Аль Мансури (Hamad

Obaid Al Mansoori), — извините за мое произношение — генеральный директор Ведомства по регулированию в сфере телекоммуникаций, нашей принимающей стороны.

Это первая конференция ICANN в регионе Персидского залива, и я очень рад находиться здесь. Объединенные Арабские Эмираты идут в авангарде цифрового преобразования в этом регионе и лидируют по темпам развития инфраструктуры и цифровых услуг. ОАЭ — это также один из наиболее развитых национальных доменов верхнего уровня .AE и арабский IDN-домен .EMARAT.

Мы наслаждаемся гостеприимством этого роскошного конференц-центра и нашей принимающей стороны в Абу-Даби, столице Объединенных Арабских Эмиратов.

И если вы сомневаетесь... если вы сомневаетесь в том, что действительно указываете мне, что делать, вспомните, как в Копенгагене я уверял вас, что церемонии открытия должны проводиться днем. Руководство SO/AC запретило это делать. Так что доброе утро!

[Смех]

Одна очень важная для меня и моей организации вещь, заключается в том, что прозрачность порождает подотчетность. И я собираюсь рассказать вам о некоторых важных событиях текущего года, которые с этим связаны.

Надеюсь, что у вас была возможность ознакомиться со схемами процессов, опубликованными на нашем сайте вместе с руководствами по их применению, которые мы разработали вместе с вами за прошедший год. Там отражены наши иногда несколько проблематичные структуры, и эти схемы помогут нам лучше справляться со своей работой.

Мы также недавно изучили то, что называется показателями подотчетности и заменит панель управления KPI, которая использовалась прежде. Для нас это один из способов лучшей демонстрации своих успехов и того, как мы выполняем стратегический и операционный планы. Это действительно удобно использовать. Откройте эту панель, и вы обнаружите там большой объем информации: от данных по количеству участников программы Fellowship до сведений о том, как мы тратим свои деньги.

Еще одно принятое нами решение — это решение улучшить сайт icann.org. Иногда даже мне трудно найти там необходимую информацию. Мы... в Монтевидео Правление решило создать многолетнюю программу инвестиций, чтобы избавиться от этой проблемы. Мы внедряем систему управления документооборотом, имеющую новый веб-интерфейс. На ее реализацию уйдет несколько лет, потому что там опубликовано уже более 120 000 документов. При этом также повысится

доступность и удобство поиска документации на других языках.

Если у вас есть какие-либо жалобы или вопросы, пожалуйста, обращайтесь к Дункану Бернсу (Duncan Burns) или Давиду Конраду (David Conrad). Кроме того, на этой неделе состоится заседание, которое будет посвящено этому. Цель в том, чтобы оставаться в рамках своей миссии и выполнять ту работу, которая нам поручена.

И, как вам известно, возникла новая традиция — на этой неделе мы проведем открытое заседание, на котором руководство корпорации будет отвечать на вопросы. Для нас это возможность пообщаться с вами, а для вас — задать нам любые вопросы. Но как всегда, это не единственная ваша возможность обратиться к нам. Прошу вас по-прежнему останавливать меня в коридорах и задавать вопросы. Пожалуйста, также задавайте вопросы моей команде. Возможно, они ответят на них лучше меня.

Но я хочу немного сменить тему и привлечь ваше внимание к некоторым аспектам. ICANN — потрясающая организация. То, что сделали мы, еще никому не удавалось сделать. Вместе вы создали структуру, которая является пользовательским интерфейсом интернета для множества пользователей во всем мире. Это делает вас важными персонами, придает важность нашей конференции. И хотя у нас есть проблемы, во многих

странах мира на рассмотрение представлены законопроекты, способные оказать прямое влияние на нашу возможность формировать политику. Мы не осуждаем их. Многие из них преследуют самые благие намерения, но иногда благими намерениями вымощена дорога в ад.

Одним из вопросов, широкое обсуждение которого продолжится на этой неделе, является европейское законодательство — GDPR. Приглашаю вас на соответствующее заседание для продолжения этой дискуссии.

Подумайте об этом не только с точки зрения закона, регулирующего техническую сферу, но и с точки зрения управления интернетом, так как мы увидим, что многое связано именно с этим. И мы вместе должны выяснить, каким образом можно в этом участвовать, не вмешиваясь в политику, потому что мы никогда не должны этого делать, но иногда помогая и разъясняя реальные принципы работы интернета и ICANN.

Я также хотел бы выразить искреннюю надежду на то, что наши друзья в Пуэрто-Рико и соседних странах быстро справятся с последствиями разрушительного урагана «Мария», и подчеркнуть, что мы очень хотим сдержать свое обещание и провести ICANN61 в пуэрториканской столице Сан-Хуан.

[Аплодисменты]

Лучшее, что мы можем сделать для наших друзей, это действительно приехать туда и потратить много денег.

[Смех]

Как вам известно, мы собрались здесь в том числе и для того, чтобы сказать до свидания нашему уважаемому другу. Тому, кто оказывал на меня сильное влияние в течение последних 18 месяцев. Тому, кого нам будет недоставать в залах и на торжественных обедах, кто действительно был опорой нашего сообщества. И я прошу вас присоединиться ко мне и поприветствовать аплодисментами Бет Крокер (Beth Crocker).

[Аплодисменты]

[Бурная овация]

Бет, нам будет не хватать вас.

[Смех]

И мы также забыли сказать, что именно вы позволили Стиву так хорошо справиться со своей работой в ICANN. Часто говорят, что «за каждым успешным мужчиной стоит удивленная женщина».

[Смех]

Ежегодно награда ICANN за лидерство присуждается выдающемуся члену нашего сообщества, который проявляет исключительную приверженность делу ICANN. Эту награду получают люди, хранящие верность основным ценностям сообщества, выбранные руководством корпорации ICANN. В этом году у нас не было выбора, и думаю, что вы согласитесь со мной. И я прошу заслуженного лауреата, которому присуждена награда за лидерство, подняться на сцену и присоединиться ко мне. Это наш председатель и мой друг, доктор Стивен Крокер (Stephen Crocker).

[Приветствия и аплодисменты] Завтра, конечно же, состоится официальная церемония чествования Стива.

И, Стив, между прочим, согласно моим инструкциям, вы должны подойти к микрофону, потому что вы выступаете после меня.

Да, босс.

Да. Здесь сказано: «Передать слово Стиву». Большое спасибо.

[Аплодисменты]

Д-Р СТИВ КРОКЕР: Это очень любезно и отчасти неожиданно.

Здесь сказано: «Спасибо, Йоран». Но, пожалуй, я начну со слов: «Спасибо всем». Это сладостно-горькое время. Путь был долгим, и мне будет не хватать столь увлекательной работы. Но нам есть чем заняться.

Так что, спасибо, Йоран, ваши превосходительства, г-н Хамад Обейд Аль Мансури. Я также хотел бы приветствовать министра телекоммуникаций Йемена. Министры и послы, члены сообщества ICANN, коллеги из других организаций интернета, дамы и господа, приветствую всех вас на конференции ICANN60. Находиться в Абу-Даби действительно очень приятно. Хорошо известно, что в этом эмирате проводится гран-при Формулы-1, ежегодное мероприятие, на котором можно полюбоваться на захватывающие дух автомобили, получить заряд адреналина и насладиться визгом шин. Это заставляет задуматься о том, почему они пригласили нас. Конференции ICANN определенно не обладают перечисленными качествами. Безусловно, на них много шума. И его источник — не автомобильные шины. Я приветствую вас на конференции ICANN в 19-й раз. И, как я уже отметил, эта конференция станет для меня последней.

Вам уже известно, что на посту председателя меня сменит Шерин Шалаби (Cherine Chalaby), и он будет приветствовать вас на следующей конференции ICANN61 в городе Сан-Хуане, в Пуэрто-Рико. Шерин и я очень тесно

сотрудничаем, у нас взаимовыгодные отношения. Он учит меня арабскому языку, а я учу его считать в двоичном формате. Успехи пока небольшие.

[Смех]

Однако мы хорошая команда и часто обсуждаем, где ICANN сейчас находится и какое направление развития должна избрать.

Предмет моей самой большой гордости в том, что касается этой организации, очень прост — это то, что она работает. Более того, она работает лучше и с большей инклюзивностью, чем многие считали возможным. Безопасность, стабильность отказоустойчивость системы доменных имен находятся в хороших руках. На начальном этапе это называлось «экспериментом ICANN». Больше мы не слышим таких слов, потому что эксперимент оказался успешным.

Но рост ICANN заставил меня задуматься над несколькими важными моментами. Я очень рано извлек один крайне важный урок, что всегда должен сохраняться... должен сохраняться продуманный баланс между процессом работы и стремлением выполнять свою миссию.

Поскольку ICANN продолжает расти, наши процессы также развиваются. Йоран, уже упомянул о документировании всех наших процессов. Это интересно осмыслить.

Но время от времени у меня возникает опасение, что процессы иногда могут препятствовать нашей работе, а не способствовать ее выполнению.

Поэтому процессы следует разрабатывать, исходя из потребности, а не из ожидания того, что они могут понадобиться. И в центре внимания должна находиться работа, которую нужно выполнить.

Из этого следует, что пора... всегда есть время вернуться к изучению процессов и оценить их реальную эффективность.

После передачи координирующей роли в исполнении функций IANA новое наделенное полномочиями сообщество быстро встает на ноги.

Здесь так написано. Не знаю, насколько быстро оно встает на ноги на самом деле. Необходимо проработать множество нюансов. Хорошей новостью является то, что все прокладывают свой путь через отдельные составляющие этого. Как Правление, так и корпорация выполняют свою роль по поддержке... по поддержке сообщества и перспективному планированию. Однако нельзя сказать, что я не замечаю некоторых проблем. В последнее время так много было написано о растущем недоверии к официальным учреждениям, к учреждениям всех видов, будь то правительство, коммерческие компании или даже религиозные организации.

Слишком часто корни такого недоверия кроются в нехватке прозрачности и подотчетности. Приверженность ICANN этим качествам невозможно переоценить. Они являются и должны остаться критически важными неотъемлемыми составляющими нашей деятельности.

Наши действия и отношение к нам всегда будут определяться тем, насколько хорошо мы придерживаемся принципов прозрачности и подотчетности.

Несколько лет назад судья Верховного суда США Луис Брэндейс (Louis Brandeis) сказал: «Солнечный свет — лучшее дезинфицирующее средство», но это означает гораздо больше. Этот свет прозрачности будет освещать наш путь развития. Продвигаясь по этому пути, мы также должны гордиться своими недавними достижениями. Программа New gTLD, в целом, является одним из примеров такого успеха, как и быстрый рост количества интернационализированных доменных имен.

IDN-домены стали дверями в мир интернета, который многие считали для себя недоступным из-за характера своего родного языка.

Другим достижением, которое мне очень нравится, является все более широкое признание расширений безопасности системы доменных имен, которые еще называют DNSSEC.

В наши дни, когда масштабы угроз в интернете растут, я убежден в безопасности и отказоустойчивости DNS. Как известно большинству из вас, в начале этого месяца мы планировали сменить криптографические ключи, способствующие защите DNS. Эти планы были отложены после получения офисом технического директора новых данных, свидетельствующих о том, что слишком много интернет-провайдеров и сетевых операторов еще не готовы к смене ключей или их «обновлению», как мы это называем. Чтобы избежать риска отключения многих пользователей интернета от DNS, было решено отложить смену ключей до завершения полного анализа полученной новой информации. Почти сразу мы объяснили мировому сообществу причины переноса сроков обновления. И, за редкими исключениями, почти все поддержали наш подход «не торопиться и сделать все правильно». Опять-таки, усилия по обеспечению прозрачности окупались, как и подход с упором на углубленном решении технических вопросов.

В конечном итоге, ICANN действительно является органом технической координации, хотя несколько лет назад об этом слишком часто забывали политические деятели и правительственные чиновники, когда обсуждали целесообразность передачи координирующей роли в исполнении функций IANA. Наш технический мандат крайне важен. Это основная причина самого нашего

существования и это должно играть самую важную роль, когда мы устремляем свой взгляд в будущее.

В первые годы мы часто говорили: «Сети объединяют людей».

И, если обобщить, то ICANN тоже этим занимается. Мы все, присутствующие здесь, являемся свидетелями этого.

Я горжусь нашим разнообразием и широтой охвата, которые так часто являются характерными чертами конференций ICANN. Надеюсь, что при избрании своих представителей в состав Правления различные группы интересов действуют очень аккуратно и осмотрительно. При принятии своих решений они всегда должны учитывать фактор разнообразия.

Члены Правления должны быть проводниками добросовестного, уважительного и обоснованного подхода, лежащего в основе структуры групп интересов сообщества.

Хотя в значительной степени наша миссия является технической, мы — люди, поэтому нам присуще врожденное стремление добиться того, чтобы нас услышали, добиться уважительного и доброжелательного отношения к себе.

Вы уже неоднократно слышали от меня призывы к сочувствию и состраданию. Вы не найдете упоминания об

этих качествах в формулировке нашей миссии, но именно эти качества помогут нам выполнить свою миссию.

Хочу сообщить вам, что покидаю Правление ICANN с чувством благодарности и гордости. Я горжусь не тем, что сделал сам, а тем, что мы все сделали вместе.

Мы доказали жизнеспособность модели ICANN и изменили отношение к нам со стороны мирового сообщества.

Все, что я, возможно, сделал для этой организации, бледнеет в сравнении с вашим вкладом. Ваши неустанные усилия заставляют меня проявлять скромность и испытывать уважение. Поэтому мне остается только поблагодарить вас.

[Аплодисменты]

Я хотел бы пригласить сюда... Бахер, вы собираетесь представить Алана? Спасибо.

[Аплодисменты]

БАХЕР ЭСМАТ:

Спасибо. Спасибо, Стив. И спасибо за ваше руководство и многолетнюю работу в ICANN.

Теперь я хотел бы пригласить Алана Барретта (Alan Barrett), генерального директора AfriNIC.

[Аплодисменты]

АЛАН БАРРЕТТ:

Доброе утро! Я хотел бы поблагодарить ICANN за предоставленную ASO возможность выступить на этой конференции. ASO — Организация поддержки адресов. Иногда мы называем себя второй N в аббревиатуре «ICANN».

ICANN — это не только доменные имена. Это также ресурсы нумерации, которыми занимается Организация поддержки адресов. Можете обратить внимание на несколько сладов.

Всеми мировыми ресурсами нумерации интернета управляют пять региональных интернет-регистратур.

Эти пять регистратур сотрудничают в рамках организации, которая называется NRO, Организацией ресурсов нумерации.

Но в пространстве ICANN мы используем название ASO — Организация поддержки адресов. Практически, это два названия одной и той же организации. Все немного сложнее. Но если вы будете считать ASO и NRO двумя названиями одной и той же организации, то будете не слишком далеки от истины.

Итак, я благодарю ICANN за возможность обратиться к вам.

Для выработки своей политики региональные интернет-регистратуры ежегодно проводят 10 конференций. Каждая из пяти RIR проводит по две конференции в год. Таким образом, наша политика формируется за пределами ICANN. Именно поэтому вы не очень часто с нами встречаетесь. Возможно, этот пятиминутный доклад — все, что вы услышите от представителей RIR на этой конференции. Но в течение всего года мы очень активно работаем на собственных мероприятиях.

Я приглашаю всех на конференции RIR. На экране отображается список следующих пяти конференций, которые состоятся в ближайшие шесть месяцев. В каждом из пяти регионов будет проведено по одной конференции. Я уверен, что вы сможете загрузить эти слайды позже, чтобы просмотреть список.

Так вот, над чем мы работали в последнее время? Я очень рад, что передача IANA завершена. Она достаточно долго заставляла нас напряженно трудиться.

В этом году мы занимаемся проверкой ASO.

Как и остальные организации поддержки ICANN, мы должны проходить проверку каждые пять лет. Во время этой проверки определяется, есть ли у ASO постоянная цель в структуре ICANN, необходимо ли внести изменения, направленные на повышение эффективности

организации, и насколько ASO подотчетна сообществу, отвечающему за ресурсы нумерации интернета.

Поэтому мы заключили договор с внешней консалтинговой компанией, поручив ей выполнить эту проверку. В первой половине 2017 года они взяли интервью у многих людей на конференциях ICANN и на конференциях RIR. Отчет о проверке был опубликован в августе 2017 года. ICANN попросила прокомментировать этот отчет. Комментариев было немного, и один или два, которые я видел, казались благосклонными.

В настоящее время исполнительный комитет NRO — по существу, это руководители пяти RIR — рассматривает содержащиеся в отчете рекомендации.

И мы еще не опубликовали результаты этого рассмотрения. Но ожидается, что следующим шагом станет опубликование исполнительным комитетом NRO результатов, то есть нашего мнения об этих 18 рекомендациях, сформулированных в отчете. И затем будет проведена консультация с сообществом, прежде чем мы сделаем что-либо конкретное.

Оценка технических показателей состояния интернета — проект, инициатором которого является офис технического директора в ICANN. Они хотели измерить, насколько хорошо... работоспособность системы. Точна ли эта информация? Актуальна ли она? Имеются ли ошибки на

различных уровнях систем, протоколов или проектов? И региональные регистратуры интернета согласились взять на себя ту часть работы, которая относится к ресурсам нумерации интернета.

И, когда я говорю «ресурсы нумерации интернета», то на самом деле речь идет об IP-адресах и номерах автономных систем.

Поскольку мы работаем в пяти регионах, то попросили регистрационные группы в этих пяти регионах проанализировать, что, по их мнению, мы могли бы сделать для измерения показателей состояния системы. Они дали несколько рекомендаций. И проект соответствующего документа опубликован. Я не буду зачитывать URL-адрес. Но это предложение было опубликовано. Позже вы можете загрузить слайды, чтобы увидеть этот URL-адрес, и сейчас мы ждем комментариев.

То есть члены нашего сообщества могут прокомментировать предлагаемый способ оценки показателей состояния системы ресурсов нумерации.

Мы будем оценивать такие параметры, как точность учета ресурсов, который мы ведем, и возможно время отклика баз данных, используемых для поиска этих результатов.

Мы собираемся обсудить это на ближайших конференциях RIR, которые состоятся в течение нескольких следующих

месяцев, и может быть в следующем году приступим к реализации.

Помимо этого, ASO избирает двух членов Правления ICANN на посты номер 9 и номер 10.

Соответственно, в этом году мы начали процедуру назначения на пост номер 9. В настоящее время этот пост занимает Рон да Сильва (Ron da Silva). И сейчас мы находимся на этапе выдвижения кандидатов.

Поэтому, если у вас есть люди, которых вы хотите назначить на пост номер 9 в Правлении ICANN, можете их выдвигать. Есть единственное ограничение, этот человек не может быть из Азиатско-Тихоокеанского региона, потому что пост номер 10 занимает представитель этого региона Акинори Маемура (Akinori Maemura). А мы не можем назначить на посты номер 9 и 10 людей из одного и того же региона. Хорошо. Большое спасибо.

[Аплодисменты]

БАХЕР ЭСМАТ:

Спасибо, Алан. А теперь, пожалуйста, поприветствуйте вместе со мной его превосходительство Хамада Обейд Аль Мансури, генерального директора Ведомства по регулированию в сфере телекоммуникаций Объединенных Арабских Эмиратов.

[Аплодисменты]

ЕГО ПРЕВОСХ. ХАМАД ОБЕЙД АЛЬ МАНСУРИ: Стив Крокер, председатель Правления ICANN, ваше превосходительство Йоран Марби, президент и генеральный директор ICANN, ваше превосходительство г-н (произносит имя), уважаемые делегаты, дамы и господа, я рад возможности выступить на церемонии открытия этой ежегодной конференции Интернет-корпорации по присвоению имен и номеров. Важность этого события определяется тем обстоятельством, что ICANN всегда была предохранительным клапаном для мира интернета. У нас есть возможность приобщиться к уникальной роли этой организации в сохранении импульса развития интернета, который стал жизненно важным центром устойчивого развития человечества, имея 4 миллиарда пользователей во всем мире.

Функции, которые выполняет ICANN, от управления регистрацией до урегулирования споров и создания новых доменов верхнего уровня, стали настолько важными, что без них нельзя обойтись. Поэтому я воспользуюсь представившейся возможностью, чтобы поблагодарить ICANN и дать высокую оценку ее крайне важной роли в нашей современной и будущей жизни. А теперь позвольте мне продолжить свою речь на арабском языке.

Уважаемые дамы и господа, непросто всего лишь за несколько минут рассказать о влиянии, которое интернет

оказывает на нашу жизнь. Для людей моего поколения это похоже на фантастический переход из одной эпохи в другую. Следует вспомнить, например, как трудно нам было найти информацию 30 лет назад по сравнению с тем быстрым щелчком, который вы или ваш ребенок должны сделать, чтобы сегодня получить в интернете любую информацию. Интернет развился настолько, что совершил исторический прыжок между двумя эрами, эрой «человеческого интернета» и эрой «интернета вещей». Согласно недавним оценкам, количество «вещей», подключенных в наши дни к интернету, превышает 8,4 миллиардов устройств, и ожидается, что к 2020 году оно превысит 20 миллиардов. Количество и качество данных в этой развивающейся цифровой среде продолжает активно расти. Объем данных, созданных людьми за несколько последних лет, превышает все созданное людьми за всю предыдущую историю. К 2020 году количество информации в интернете превысит тот объем данных, который там находился в 2009 году, на 44 порядка. Давайте представим себе перспективы развития интернета в ближайшем будущем, исходя из текущих прогнозов. Например, ежеминутно во всемирной паутине создается 571 новый сайт. Пользователи Facebook ставят более 73 000 лайков, получают более 100 терабайт данных и публикуют более 30 миллиардов сообщений. Кроме того, транслируются огромные объемы видеоматериалов. В интернете появляется более 300 000

сообщений, публикуемых пользователями Twitter. Это происходит сегодня, а что же будет через пять лет.

Дамы и господа, мы в Объединенных Арабских Эмиратах очень рано поняли важность интернета. Именно поэтому мы начали развивать его еще на заре существования ICANN. В 1999 году, меньше чем через год после создания ICANN, его высочество шейх Мохаммед ибн Рашид Аль Мактум (Mohammed bin Rashid Al Maktoum), вице-президент и премьер-министр ОАЭ и правитель Дубая, да благословит его Аллах, основал первый интернет-город в этом регионе и поставил задачу идти в ногу с новейшими разработками, прогнозировать направления развития цифровой среды и искать способы, позволяющие превратить ОАЭ в региональный центр информационных и коммуникационных технологий. Хотя многие сомневались в целесообразности такого подхода, в стране начали появляться интернет-компании и компании из сектора цифровых технологий, для которых выгодными стимулами являлись развитая система цифровой связи, хорошая информационная инфраструктура и инфраструктура интернета, помимо, что наиболее важно, поддержки со стороны руководства страны. Спустя примерно год после запуска этого национального проекта, наше мудрое руководство создало в 2000 году первое общенациональное электронное правительство. Одновременно, Министерство финансов ввело в действие первый в своем роде сервис электронных платежей,

который назывался инициатива «Электронный дирхам». Постепенно то, что считалось фантазией, стало частью повседневной жизни миллионов жителей этой страны, где сотни правительственных и неправительственных служб перешли на оказание интернет-услуг вместо приема посетителей в офисах.

Одним из важных шагов нашего мудрого руководства стала запущенная в мае 2013 года инициатива «Умное правительство», в рамках которой для получения государственных услуг можно было пользоваться мобильным телефоном, за которой последовала инициатива «Умный город».

Статистические данные свидетельствуют о широком распространении цифровых технологий в Объединенных Арабских Эмиратах. В настоящее время проникновение сети интернет в ОАЭ — одно из самых высоких в мире. ОАЭ, где к интернету подключено 90% населения, занимают первое место в мире с точки зрения использования смартфонов. Согласно статистическим данным за 2017 год, к интернету подключено 81,5% зарегистрированных в стране телефонов.

На правительственном уровне ОАЭ занял в 2016 году восьмое место в мире по показателям интернет-услуг, OSI, по результатам исследования электронных правительств, проведенного Организацией Объединенных Наций, и седьмое место в рейтинге IAC International eGovernment в

2017 году, который составляет японский Университет Васэда. К концу 2015 года 96% наиболее важных государственных услуг стали цифровыми.

Сегодня, дамы и господа, мы стоим на пороге нового будущего, и по указанию нашего мудрого руководства готовимся к тому дню, который уже не за горами, когда мы распрощаемся с последним баррелем нефти, экспортированным из нашей страны. Мы повышаем свою готовность к будущему, делая все возможное, чтобы внедрить пятое поколение широкополосной сети и интернет-протокол IPv6. Мы также разрабатываем интегрированную законодательную систему обмена данными, чтобы сделать их доступными для всех и обеспечить полную сетевую связность различных эмиратов.

После того как наше правительство запустило в 2016 году государственную систему ускорения развития, чтобы быстрее достигнуть целей, которые поставлены в программе национального развития ОАЭ до 2021 года, наше руководство начало первый раунд ежегодных заседаний правительства, направленных на определение вектора развития нашей страны на следующие 50 лет и сделать Объединенные Арабские Эмираты крупнейшей лабораторией проектов будущего. Поскольку интернет так сильно способствовал реализации наших программ развития в прошлом, мы убеждены, что он способен аналогичным образом создать основанное на

интеллектуальных промышленных системах будущее после четвертой промышленной революции. Возможно, вы следили за недавним созданием нового министерства, которое будет заниматься интеллектуальными промышленными системами. Это новое министерство возглавит молодой министр Омар ибн Султан Аль-Аулама (Omar Bin Sultan Al-Aulamaa).

Дамы и господа, зная, что к интернету подключено четыре миллиарда пользователей во всем мире, мы всегда должны помнить, что еще есть миллионы тех, которые слишком далеки от этого глобального ресурса и не могут им воспользоваться. Я твердо убежден — ICANN делает все, что в ее силах, чтобы обеспечить готовность к подключению еще одного или двух миллиардов пользователей в течение нескольких ближайших лет. В сегодняшнем мире интернет стал основным правом, наряду с другими правами человека, такими как право на доступ к воде, воздуху и достойной жизни.

Еще раз приветствую вас. Я желаю вашей конференции... я поздравляю доктора Стива Крокера с получением ежегодной награды за лидерство. Мы дарим ему подарок и желаем долгих лет жизни, здоровья и достатка, выражая свою признательность за то, что он сделал для интернета. Пожалуйста, поднимитесь на сцену, чтобы я смог вручить вам подарок.

[Аплодисменты]

БАХЕР ЭСМАТ:

Спасибо, ваше превосходительство, и я еще раз благодарю TRA за радушие. На повестке дня у нас остался еще один вопрос. Многие из нас занимаются в ICANN работой, направленной на повышение осведомленности. Но нам мало известно о повышении осведомленности при помощи песка. Я рад представить первого художника по песку в Персидском заливе и арабском мире, который при помощи песка ведет разъяснительную работу и рассказывает истории. Поприветствуйте королеву песка, Шайму Аль Мугайри (Shayma Al Mughairy).

[Аплодисменты]

[Музыка]

[Аплодисменты]

Спасибо, Шайма. Большое спасибо. Какой удивительный способ рассказать о вещах, которые невозможно передать словами. Спасибо.

Сейчас, прежде чем мы закончим, хочу напомнить, что в конференц-центре и в городе проводится несколько мероприятий. Прошу вас быть внимательными, когда вы фотографируете, особенно людей и здания. Есть ряд особых правил, которые нужно соблюдать при фотографировании, и, пожалуйста, всегда спрашивайте разрешение.

Наконец, не забывайте о том, что у нас есть центр здоровья и безопасности, укомплектованный квалифицированными медицинскими специалистами, если вы нуждаетесь... если вы нуждаетесь в помощи. Это центр, куда также следует обращаться, если вы что-нибудь потеряли. Вы найдете телефонный номер... телефонный номер этого центра на оборотной стороне своего бейджа. На этом церемония открытия подошла к концу. Большое спасибо всем, кто к нам присоединился, и желаю вам с пользой провести время на этой конференции.

[Аплодисменты]

[КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ]